

VILLE DE MÉTIS-SUR-MER  
PROVINCE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
TENUE LE 1<sup>er</sup> août 2011

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil de la Ville de Métis-sur-Mer tenue le lundi 1<sup>er</sup> août 2011 à la salle du Conseil, 138 Principale, Métis-sur-Mer, à compter de 19 h 30.

Présents sont Mesdames les Conseillères Rita D. Turriff, Lysanne Desrosiers, June Smith ainsi que Monsieur le Conseiller Raynald Banville, formant quorum sous la présidence du maire, M. Jean Pierre Pelletier.

Sont aussi présents : M. Stéphane Marcheterre, Directeur général et secrétaire-trésorier ainsi que M. Gaétan Cayouette, Assistant secrétaire-trésorier

**RÉSOLUTION #11-08-116**  
**OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est proposé par Mme la Conseillère Lysanne Desrosiers et majoritairement résolu que l'assemblée du Conseil de la Ville de Métis-sur-Mer soit ouverte à 19 h 30.

**RÉSOLUTION #11-08-117**  
**ORDRE DU JOUR**

Il est proposé par Mme la Conseillère Lysanne Desrosiers et majoritairement résolu d'adopter l'ordre du jour suivant pour la séance :

1. Ouverture et présences.
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour.
3. Approbation du procès-verbal de :
  - 3.1 la séance régulière tenue le 4 juillet 2011
  - 3.2 la séance extraordinaire tenue le 7 juillet 2011
4. Rapports mensuels des sous-comités :
  - 4.1 Conseil d'arrondissement.
  - 4.2 CCU.
  - 4.3 Comité de développement.
  - 4.4 Comité des Loisirs.
  - 4.5 Comité d'embellissement.
5. Rapports sur la trésorerie
  - 5.1 Comptes à payer.
  - 5.2 Résolutions, factures supplémentaires, etc.
6. Lettres et correspondance.
7. Varia ouvert
  - 7.1 Les services 10-10; Inspection camion incendie pendant fabrication: résolution
  - 7.2 Achat d'une partie de terrain à Mme Tracy Sim pour caserne incendie : résolution
  - 7.3 Lettre concernant l'entrée d'eau à l'École de Métis-sur-Mer : résolution
  - 7.4 Confirmation d'embauche de Mme Geneviève Côté à titre de coordonnatrice en loisirs : résolution
  - 7.5 Avis de motion : abroger le règlement #11-56 et modifier le règlement d'emprunt #10-49 : résolution
8. Période de questions.
9. Levée de l'assemblée.

**3- APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DE:**

- 3.1 La séance régulière tenue le 4 juillet 2011
- 3.2 La séance extraordinaire tenue le 7 juillet 2011

**RÉSOLUTION #11-08-118**  
**APPROBATION DES PROCÈS-VERBAUX DE LA SÉANCE RÉGULIÈRE DE LA VILLE DE MÉTIS-SUR-MER TENUE LE 4 JUILLET 2011 ET DE LA SÉANCE EXTRAORDINAIRE TENUE LE 7 JUILLET 2011**

Chaque membre du Conseil ayant reçu une copie du procès-verbal de la séance régulière de la Ville de Métis-sur-Mer tenue à la salle du conseil, 138 Principale, Métis-sur-Mer, le lundi 4 juillet 2011 et une copie du procès-verbal de la séance extraordinaire de la Ville de Métis-sur-Mer tenue à la salle du conseil, 138 Principale, Métis-sur-Mer, le jeudi 7 juillet 2011, au moins vingt-quatre heures avant la présente séance, le secrétaire est dispensé d'en faire la lecture (Art. 333, LCV).

Il est proposé par Mme la Conseillère June Smith et majoritairement résolu d'approuver les procès-verbaux tels que soumis.

#### **4- RAPPORTS MENSUELS DES SOUS-COMITÉS.**

##### **4.1 Conseil d'arrondissement MacNider**

Mme June Smith, présidente du conseil d'arrondissement MacNider, mentionne que les mêmes items que ceux à l'ordre du jour de la précédente réunion ont été traités. En plus, il a été question de l'avenir du Phare de Métis-sur-Mer et de la taille des haies de cèdres. Date de la prochaine réunion : 2 août 2011

##### **4.2 Comité consultatif d'urbanisme**

Nil

##### **4.3 Comité de développement.**

Nil

##### **4.4 Comité des Loisirs**

NIL

##### **4.5 Comité d'embellissement**

L'évaluation des Fleurons du Québec a eu lieu le 20 juillet. Maintenant le comité est à la recherche de bénévoles intéressés à faire partie du jury pour le concours « Métis-sur-Mer en Fleurs »

#### **5-RAPPORT SUR LA TRÉSORERIE.**

##### **5.1 Comptes à payer.**

##### **RÉSOLUTION #11-08-119** **COMPTES À PAYER**

Il est proposé par Mme la Conseillère Rita D. Turriff et majoritairement résolu que la ville de Métis-sur-Mer adopte la liste des déboursés de juillet pour un montant de 62 268.23 \$ adopte la liste des comptes à payer de juillet pour un montant de 25 393.74 \$ et autorise le trésorier à faire le paiement de ces comptes au montant de 25 393.74 \$

##### **5.2 Résolutions, factures supplémentaires, etc.**

#### **6- LETTRES ET CORRESPONDANCE.**

M. Pelletier fait mention de différentes lettres reçues. Elles sont traitées au point "Varia" si nécessaire

#### **7- VARIA OUVERT**

##### **7.1 Les services 10-10 Inc. – Inspection camion incendie : résolution**

##### **RÉSOLUTION #11-08-120** **LES SERVICES 10-10 INC – INSPECTION CAMION INCENDIE**

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et majoritairement résolu que la ville de Métis-sur-Mer débourse à même les surplus accumulés la somme de 1613.18 \$ pour le règlement de la facture de « Les Services 10-10 Inc. » pour l'inspection et/ou la visite du nouveau camion incendie pendant la fabrication.

##### **7.2 Achat d'une partie de terrain à Mme Tracy Sim : résolution**

##### **RÉSOLUTION #11-08-121** **ACHAT D'UNE PARTIE DE TERRAIN À MME TRACY SIM**

Il est proposé par Mme la Conseillère Lysanne Desrosiers et majoritairement résolu que la ville de Métis-sur-Mer acquiert une partie de terrain à Mme Tracy Sim d'une grandeur de  $\pm 1684 \text{ pi}^2$  pour le montant de 1250.00 \$ afin de se conformer aux règlements d'urbanisme concernant l'agrandissement de la caserne de pompier.

**7.3 Lettre concernant l'entrée d'eau de Metis Beach School : résolution**

**RÉSOLUTION #11-08-122**  
**LETTRE CONCERNANT L'ENTRÉE D'EAU DE METIS BEACH SCHOOL**

Considérant que l'hiver passé (2010-2011), il y a eu des problèmes à la Metis Beach School concernant le gel de l'entrée d'eau et que les hommes municipaux ont dû se déplacer à deux reprises afin de dégeler la conduite, il est proposé par Mme la Conseillère Rita D. Turriff et majoritairement résolu que la Ville de Métis-sur-Mer demande par écrit à la Metis Beach School de faire les modifications nécessaires avant la période hivernale afin de régler cette situation problématique.

**7.4 Confirmation d'embauche de Mme Geneviève Côté – Coordinatrice en loisirs : résolution**

**RÉSOLUTION #11-08-123**  
**CONFIRMATION D'EMBAUCHE DE MME GENEVIÈVE CÔTÉ –**  
**COORDONNATRICE EN LOISIRS**

Il est proposé par M. le Conseiller Raynald Banville et majoritairement résolu que la Ville de Métis-sur-Mer confirme l'embauche de Mme Geneviève Côté au 11 juillet 2011 à titre de coordinatrice en loisirs conjointement avec la municipalité de St-Donat.

**7.5 Avis de motion : Abrogation du règlement #11-56 et amendements au règlement #10-49 et adoption du règlement #11-57 concernant l'emprunt pour travaux d'infrastructure en matière d'alimentation en eau potable : résolution**

**RÉSOLUTION #11-08-124**  
**AVIS DE MOTION : ABRÉGATION DU RÈGLEMENT #11-56 ET**  
**AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT #10-49 ET ADOPTION DU RÈGLEMENT**  
**11-57 CONCERNANT L'EMPRUNT POUR TRAVAUX D'INFRASTRUCTURE EN**  
**MATIÈRE D'ALIMENTATION EN EAU POTABLE**

Avis de motion est donné par M. le Conseiller Raynald Banville dans le but d'abroger le règlement # 11-56, d'amender le règlement # 10-49 et d'adopter le règlement # 11-57 , à une séance ultérieure concernant un emprunt pour des travaux d'alimentation en eau potable, remboursable en vingt(20) ans.

---

Raynald Banville

**8- PÉRIODE DE QUESTIONS**

La période de questions a débuté à 20 h 10 et s'est terminée à 21 h 18

**9- LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**RÉSOLUTION #11-07-110**  
**LEVÉE DE LA SÉANCE**

L'ordre du jour étant épuisé, M. le Conseiller Raynald Banville propose que la présente séance soit levée à 21 h 20.

Approuvé à la séance tenue le :

---

Jean-Pierre Pelletier, Maire

---

Stéphane Marcheterre  
Directeur général et secrétaire-trésorier